

GOIGS, CANTS, HIMNES, COBLES, IMÀTGENS,...

GOIG EN LLOANÇA DELS GLORIOSOS MÀRTIRS
SANT ABDÓ I SANT SENENT
PATRONS DELS LLAURODORS VALENCIANS

Benissants Abdó i Senent,
 Màrtirs de Déu molt amats,
 Suplicant-vos humilment
 Siau nostres advocats.

Fills de pares nobles foren,
 I persans de naiximent,
 Exercint moltes santes obres
 A vista de molta gent,
 Foreu per aço prestament
 Com a cristians acusats
 Suplicant-vos . . . etc.

Foren en val les finesses
 De Desí, l'Emperador
 Menys prepare uses promeses.
 Responneu amb gran valor
 Que adoreu al Creador
 No als ídols de vanitat
 Suplicant-vos . . . etc.

Per no sofrir la constància,
 El tirà, i vostres raons,
 Ordena que sens tardança
 Vos llançaren als lleons,
 Les feres vos veneraren
 Essent d'elles respectats.
 Suplicant-vos . . . etc.

Indignat amb major ira
 Valerià, el president
 Per acabar vostra vida.
 Ifinir tant de torment
 Manà que puntualment
 Els dos sigau degollats
 Suplicant-vos . . . etc.

En tempestes i tronades
 Tenim vostra protecció
 Salvant-nos fruits i collites
 De la mala temptació
 Ens deslliureu en la lluita
 Com dos esforçats soldats
 Suplicant-vos . . . etc.

I Cullera vos demana
 Per a tots els llauradors
 Obtingau salut i gràcia
 per la vostra intercessió.
 Que Déu ens done eixe do
 I en totes necessitats
 Suplicant-vos humilment
 Siau nostres advocats.



FESTES ALS BENISSANTS
ABDÓ I SENENT
CULLERA, 27 DE JULIOL DE 2019



PARRÒQUIA DE
 LA SANG DE CRIST



AJUNTAMENT
 DE CULLERA

GOIGS EN LLOANÇA DELS SANTS MÀRTIRS ABDÓ I SENENT,

SANTS DE LA PEDRA,
PROTECTORS DE LES COLLITES,
VENERATS A LA VALL D'UIXÓ



Màrtirs de Déu molt amats,
germans Abdó i Senent,
us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Setze anys a penes complíreu
vós, Abdó, d'edat major,
i ja del bon Déu l'amor
abans que el món preferíreu,
i prestament avorríreu
les més altes dignitats.
Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Els quinze anys tot just tenia
sant Senent, germà menor,
i amb gran tendresa seguia
ja els passos del Redemptor.
Oh, germans de gran valor,
igualment il·luminats,
us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

A Pèrsia el naixement
de pares nobles tinguéreu
i amb grans virtuts confonguéreu
els vicis d'aquella gent.
I així foreu promptament
com a cristians acusats,
us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Foren en va les fineses
de Deci, l'emperador;

no fent cas de ses promeses,
responieu amb gran valor
que adoreu el Creador
i no els ídols falsejats.

Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Per no sofrir la constància
el tirà i vostres raons,
mana que, sense tardança,
sigueu llançats als lleons.
Les feres amb submissió
inclinen els caps, prostrats.
Us preguem tots humilment
sigueu nostres advocats.

Indignat, amb mà atrevida,
Valerià el president,
per acabar vostra vida
i finir tant de turment,
ordena que en un moment
tots dos sigueu degollats.
Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Després del martiri obràreu
els miracles més estranys:
cecs, muts i esguerrats curàreu
deslliurant-los de molts danys.
I després, al cap d'uns anys,
foreu de Déu revelats.
Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Vostres relíquies sagrades
són pel Papa concedides
i dins urnes transferides
fins a Arles són portades.
Allí resten venerades
fent prodigis continuats.

Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

Els hortolans us veneren
i us aclamen per patró,
de Déu mil gràcies esperen
per la vostra intercessió
i reben la protecció
en totes necessitats.

Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

La Vall d'Uixó i son poblat
us venerem amb amor
i esperem plens de fervor
que ens benefi de bon grat.
Protegiu nostres sembrats
de pedra i d'adversitats.

Us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

TORNADA

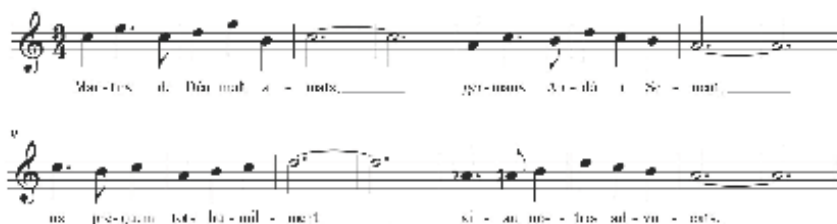
Puix de glòria coronats
triomfeu eternament,
us preguem tots humilment
stau nostres advocats.

V. Exultabunt Sancti in gloria

R. Laetabuntur in cubilibus suis

OREMUS

Deus, qui sanctis tuis Abdon et Sennen ad hanc gloriam veniendi copiosum munus gratiae contulisti, da famulis tuis suorum veniam peccatorum; ut, sanctorum tuorum intercedentibus meritis, ab omnibus mereantur adversitatibus liberari. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.



També es pot veure (i millor), per exemple, en l'entrada "Els goigs de la

Vall d'Uixó i els Sants de la Pedra” la web Malandia

(<https://malandia.cat/2020/02/els-goigs-de-la-vall-duixo-i-els-sants-de-la-pedra>), en la web Malandia, baixant aquesta entrada i, després, llegint el text dels goigs. Aquests goigs em foren facilitats per José Ángel Planillo Portolés, el 19 de gener del 2020.

**CANT POPULAR DEDICAT
ALS SANTS DE LA PEDRA
*SANT ABDÓ I SANT SENÉN***

**ADVOCATS CONTRA LES
PEDREGADES I PROTECTORS DE
LES COLLITES**

CO-PATRONS DEL CAMP DE MIRRA

**“Gloriosos Sants de la Pedra
dels esplets i dels sembrats
sou patrons molt excel·lents,
essent Vos, tan prodigiosos
gardeu-nos de tempestats”**

**EL CAMP DE MIRRA
*30 de juliol de 2018***

El cant popular del Camp de Mirra (l'Alcoià), dedicat als Sants de la Pedra, em fou facilitat per Romà Francés i Berbegal.

**GOIGS EN LLOANÇA DELS PATRONS DELS LLAURADORS
I PATRONS CANÒNICS DE SUECA,
ELS GLORIOSOS MÀRTIRS SANT ABDÓ I SANT SENENT**

**Benissants Abdó i Senent,
màrtirs de Déu molt amats:
Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Vós, Abdó, germà major,
tenint sols complerts setze anys,
anteposàreu l'amor
de Déu als mundans enganys,
menyspreant setials estranys
i les altes dignitats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Pels quinze anys tot just corria
Sant Senent, germà menor,
i amb sa tendresa seguia
les passes del Redemptor.
Oh germans de gran valor,
igualment il·luminats!
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Fills de pares nobles fóreu,
i persans de naixement,
exercint molt santes obres
a vistes de molta gent;
fóreu per ço prestament
com a cristians acusats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Foren en va les fineses
de Deci, l'Emperador;
no fent cas de ses promeses
responen amb gran valor
que adoreu al Creador,
no als ídols de vanitats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Per no sofrir la constància,
el tirà, i vostres raons,
ordenà que sens tardança
vos llançaren als lleons.
Les feres vos veneraren
essent d'elles respectats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Indignat amb major ira
Valerià, el president,
per acabar vostra vida
i finir tant de turment,
manà que puntualment
ambdós sigueu degollats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Després del martiri obràreu
miracles els més estranys:
cecs, muts, esguerrats curàreu
deslliurant-los de molts danys.
I després, al cap d'uns anys
fóreu de Déu revelats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

Vostres relíquies sagrades
són del Papa concedides
i dins d'urnes transferides
foren a Arles portades.
Allí queden venerades
fent prodigis continuats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

En tempestes i tronades
tenim vostra protecció
salvant-nos fruits i collites
de la mala temptació,
ens deslliureu en la lluita
com dos esforçats soldats.
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

I Sueca vos demana
per a tots els llauradors
que obtingueu Salut i Gràcia
per la vostra intercessió,
que Déu ens done aqueix do
i en totes necessitats:
**Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

**Benissants Abdó i Senent,
màrtirs de Déu molt amats:
Supliquem-vos humilment
sigueu nostres advocats.**

V.) Pregueu per nosaltres, Sants Abdó i Senent. R.) Perquè siguem dignes de les promeses de Crist.

PREGUEM

Oh Déu, que heu atorgat als vostres Sants Abdó i Senent abundància de gràcies per arribar a una glòria tan gran, concediu als vostres servents el perdó dels nostres pecats. Feu que, pels mèrits i les pregàries dels vostres Sants, mereixem d'ésser alliberats de tota adversitat. Per Nostre Senyor Jesucrist. Amén.



NUEVOS GOZOS

A LOS SANTOS PATRONOS DE SUECA, ABDON Y SENÉN, MÁRTIRES

Pues que de Sueca son los Patronos venerados:
Guardad los campos labrados, mártires Senén y Abdón.

Por cristianos denunciados ante Decio, emperador, mandó éste, con furor, que a los ídolos malvados vos les dieseis, prosternados, incienso y adoración:

Guardad, etc.

—Somos cristianos, dijisteis, y en tal fe nos gloriamos, y a los dioses no adoramos...—; que a seguida escupisteis. Con rabia azotados fuisteis en vista del gran lesón:

Guardad, etc.

Vuestra sangre derramasteis por Jesús y su Doctrina, confesándola divina, y en ello el cielo ganasteis;

V. *Exultabunt sancti in gloria:
Lætabuntur in cubilibus suis.*

OREMUS

Deus, qui sanctis tuis Abdón et Sennen ad hanc gloriam veniendi copiosum numus gratiæ con ulisti: da famulis tuis suorum veniam peccatorum: ut sanctorum tuorum intercedentibus meritis, ab omnibus mercantur adversitatibus liberari. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

mas también nos enseñasteis a imitar tan santa acción:
Guardad, etc.

Sueca siempre os profesó, desde tiempo inmemorial, piedad tierna y sin igual que hasta ahora cultivó; puesto que en sus campos vió de su amor el galardón:

Guardad, etc.

De Na-Molins en su loma erigió bello Santuario, y os colocó en su sagrario con las reliquias de Roma; y apenas tormenta asoma, pide con fe protección:

Guardad, etc.

Para teneros propicios en granizos, en falladas y en tormentas desgraciadas hizo grandes sacrificios;

cercenando de sus vicios a fin de obtener perdón:
Guardad, etc.

Defendéis prados y mieses la tormenta conjurando, y de todo mal librando a los árboles y reses; pues que Sueca en estas veces os inspira compasión:

Guardad, etc.

Sois del labrador consuelo y de Sueca hermoso faro, cuyos hijos, sin reparo, ascienden preces al cielo; pidiéndoos con anhelo eficaz intercesión:

Guardad, etc.

Pues que de Sueca son los Patronos venerados:
Guardad los campos labrados, mártires Senén y Abdón.

Se llenarán de gozo los Santos en la gloria:
Y se alegrarán en sus tronos.

ORACIÓN

¡Oh, Dios!, que para que tus Santos Abdón y Senén llegaran a tan grande gloria, les concediste copioso don: concede a tus siervos el perdón de sus pecados, para que, siendo intercesores los méritos de tus Santos, de todas las cosas adversas merezcan ser librados. Por Jesucristo, Señor nuestro. Amén.

*Fuiste ricos de cuna y grandeza,
fuiste grandes por vuestra nobleza,
pero fue vuestro más rico don
la pasión y la santa firmeza
de la fe que os llenó el corazón.
Vuestra fe tan ardiente y tan fuerte
que os llevó hasta la misma muerte
por guardarla siempre fiel en vos,
y rechaza a Decio que os advierte:
"seréis grandes negando a Dios".*

*Las prisiones están todas llenas
de cristianos que arrastran cadenas
por seguir la verdad del Señor,
y consuelo sois para sus penas
pues a todos brindáis vuestro amor
y ofrecéis vuestra santa bondad;
os abrasa ardiente caridad
y alentáis al que muere aguerrido
de ardor santo el pecho encendido
confesando de Dios la verdad.*

*El cruel Decio enterado es al fin
y llevado de rabia ruin
que sedís apresados ordena
y rabioso cual fiero mastín
a sufrir muerte vil os condena.
Y en la Roma podrida y pagana
de cristianos furiosa tirana
a los dioses falsos escupís,
y por vuestra conducta cristiana
del azote el tormento sufrís.*

*En el circo las fieras calmadas,
os adoran humildes postradas,
y el milagro admira el pueblo entero
y con voces del pecho arrancadas
canta ardiente al Dios verdadero.
Ante el pueblo que todo a Dios canta
del cruel Decio rabia es tanta
que os degüellen manda, con furor
y al morir vuestra voz se levanta
ensalzando al Dios del amor.*

*Pueblo Nuevo y Carpesa este día
os aclaman con grande alegría
y os entonan un himno de amor
por la santa y triunfal valentía
defendiendo la fe del Señor.
Y con voces humildes, sinceras,
os imploran con suma piedad;
que guardéis nuestros campos y eras,
y los frutos y las sementeras
las salvéis de la cruel tempestad.*

*Entonemos un himno de gloria
elevado en su honor y memoria,
ensalzando con notas triunfales
la gloriosa y sublime victoria
de Abdón y Senén inmortales.
Nuestras voces se eleven vibrantes
por cantar las proezas gigantes
de los Santos que llenos de ardor
a Dios fieles y en su fe constantes
confesaron a Cristo su amor.*

Himne als sants Abdó i Senent, amb estrofes del capellà Pascual Calafat Braco. Està publicat en el llibre **"De la Festa d'Acció de Gràcies i d'altres festes de Carpesa"**.



Coplas para implorar la lluvia por
intercesión de los gloriosos mártires
santos Abdón y Senén

Señor Dios te rogamos
escuchad nuestro clamor
y de la escasez de agua
libradnos por vuestro amor.

Abdón y Senén benditos
auxiliad al pecador
y una copiosa lluvia
alcanzadnos del Señor.

Las aguas son detenidas
por nuestros muchos pecados
Abdón y Senén piadosos
rogad seamos perdonados.

Abdón y Senén dichosos
mitigad intercediendo
la sed que la tierra sufre
y que la está consumiendo.

Abdón y Senén gloriosos
pedid a Dios soberano
que nos envíe el agua
con su liberal mano.

Abdón y Senén sagrados,
al Señor agua pedid
y por vuestra intercesión
la sequía despedid.

Oración

Danos, Señor, te suplicamos, una lluvia saludable y por intercesión de los santos mártires Abdón y Senén derrama misericordiosamente el agua del cielo sobre la superficie árida de la tierra. Por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Aquestes cobles em foren facilitades pel frare Miguel Ángel Atiénzar (membre del Convent de Caputxins de l'Olleria), en l'estiu del 2017.